

XTR A

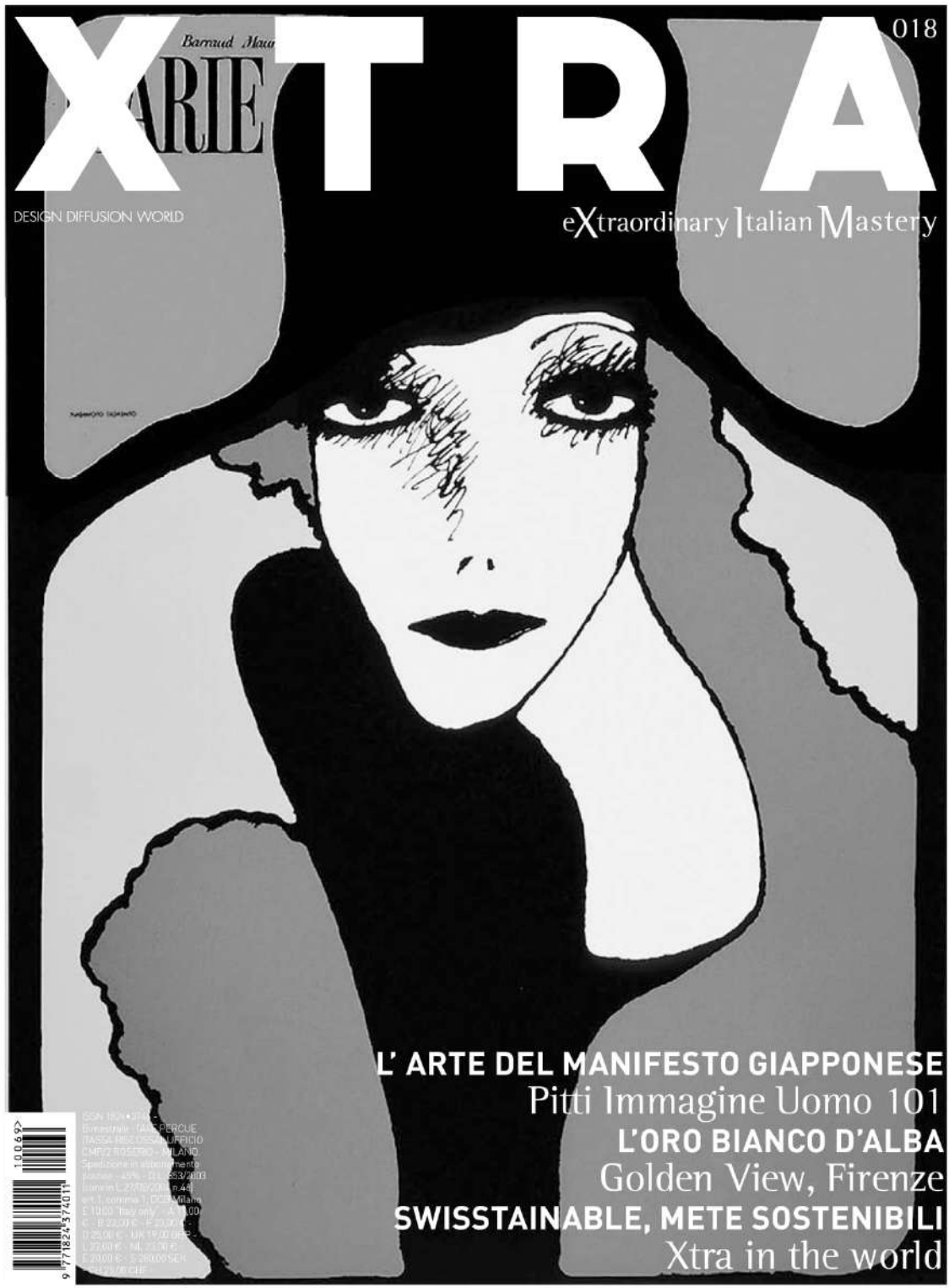
018

Barrault Mau

ARIE

DESIGN DIFFUSION WORLD

eXtraordinary Italian Mastery



L'ARTE DEL MANIFESTO GIAPPONESE

Pitti Immagine Uomo 101

L'ORO BIANCO D'ALBA

Golden View, Firenze

SWISSTAINABLE, METE SOSTENIBILI

Xtra in the world



ISSN 1120-8744
Bimestrale - TAXI PERCORSO
PASSA MESSINA - PERCORSO
C.M.F. 2/19227903 - MILANO
Spedizione in abbonamento
postale - 45% - D.L. 50/2003
bonario L. 27/02/2001 n. 44
art. 1 comma 1 DCC/Milano
E 1000 Italy only - A 10,00
C - B 20,00 C - F 20,00
D 25,00 E - I 19,99 D 19,99
L 25,00 F - M 25,00 G
E 20,00 C - S 20,00 SGR
1/23/023E



EDITORIALE

Francesca Russo

NEWS

22

A cura della redazione

DESIGN

- 44 Antonio Aricò - Moooi
- 50 Gli Artieri dell'Alabastro
- 54 Anche gli Dei ridono
Even Gods laugh
- 58 Ginori in bloom
- 62 Una storia moderna
A modern story
- 66 Linguaggio Hermes
The language of Hermes

*Paola Molteni
Rita Sanvincenti
Massimo Gianquinto*

*Paola Molteni
Francesca Casale*

Paola Molteni

FASHION

- 72 Graphic vibrations
- 78 Rubinacci
- 84 Pitti Immagine Uomo 101
- 90 Brunello Cucinelli Kids
- 94 La Biblioteca universale
- 96 AMI - Le Déjà-vu
- 98 Babs. Art Gallery
- 102 IWC. Big Pilot 43 mm
- 108 Mark Ingram
- 114 Design and beauty

*Paola Molteni
Paola Molteni
Rita Sanvincenti
Rita Sanvincenti
Rita Sanvincenti
Paola Molteni
Marco Rodigari
Frenz Rivoira
Chiara Omboni, Paola Molteni
Alessandra Fusè*

XTRA IN THE WORLD

IN MOTION

- 118 Grafismi d'artista
Artist graphisms
- 120 Iso Rivolta
- 124 The Italian Sea Group
- 128 Mete sostenibili
Sustainable destinations

*Spencer Foit
Rita Sanvincenti
Anguilla Segura
Piergiorgio Corrà*

XTRA IN THE WORLD

LEISURE

- 132 Il Tornabuoni, Firenze
- 138 Lusso Gentile
- 140 Ca' di Dio, Venezia
- 149 Sense of Lake
- 152 Golden View, Firenze

*Micaela Zucconi
Paola Molteni
Micaela Zucconi
Paola Molteni
Paola Molteni*

TASTE

- 158 Afternoon tea
- 162 La filosofia di uno chef
A chef's philosophy
- 168 Arte in cucina
Art in the kitchen
- 172 L'oro bianco d'Alba
Alba's white gold
- 176 Le Manzane

*Alice Parni
Isabelle Fournier
Samantha Polvere
Isabelle Fournier
Samantha Polvere*

CULTURE

- 180 Saul Steinberg
- 188 Il codice di dea
- 192 Eccellenze Italiane
- 194 Venezia contemporanea
Contemporary Venice
- 200 Profumo di Chanel
- 202 Di segni e di sogni
- 204 Japanese graphic design

*Isabelle Fournier
Olga Bocharova
Paola Molteni
Assia Karaguiozova
Assia Karaguiozova
Diego Parni
Paola Molteni*

XTRA IN THE WORLD



« Tutti abbiamo il nostro bambino interiore che fa diventare reali le nostre storie e i nostri sogni, la collezione Bisanto è la voce libera del mio bambino intimo che giocando con la storia italiana disegna un nuovo immaginario capace di portarci in un altro mondo ricco di gioia». Così racconta Antonio Aricò, designer calabrese che fa della cultura mediterranea la sua cifra stilistica. Il brand olandese Moooi inizia con lui una collaborazione per creare una collezione che parli dell'Italia e delle sue storie, nasce così Bisanto che si ispira ai mosaici bizantini mescolati con intimi ricordi d'infanzia. Il risultato sono tappeti e cuscini che colpiscono per la loro grafica che ricorda i mosaici bizantini mescolati a colori e forme provenienti dai oggetti e souvenir con cui Antonio giocava da bambino. I tappeti e i cuscini della collezione Bisanto uniscono segni bidimensionali ad elementi 3D, mixando la morbidezza del velluto ai gioielli preziosi che stampati diventano leggeri come il tessuto.
www.antonioarico.com
www.moooi.com



Il tappeto Arcadio, un tappeto gigante con una ricca stampa, si tratta di un mosaico tessile che presenta un cielo blu ornato di pendenti pesanti e gioielli scintillanti, stelle rotte e margherite trasparenti di vetro.

The Arcadio carpet, a giant carpet with a rich print, is a textile mosaic that features a blue sky decorated with heavy pendants and sparkling jewels, broken stars and transparent glass daisies.



DESIGNING FANTASY
Disegnare la fantasia

A cura di Paola Moltani

In queste pagine, il designer Antonio Aricò che presenta la collezione Bisanto in un luogo immaginario, un set completamente dipinto di celeste.

These pages, the designer Antonio Aricò who presents the Bisanto collection in an imaginary place, a set completely coming in light blue.



A destra, Narciso, il bel pavone innamorato del suo diadema e impreziosito dal suo manto piumato blu e viola. Sotto, Kaulonio, il drago capriccioso e dispettoso che incanta amici e nemici con incantesimi bizzarri.



Right, Narciso, the beautiful peacock in love with his diadem and embellished with his blue and purple feathered cloak. Below, Kaulonius, the capricious and mischievous dragon who enchants friends and enemies with crazy spells.



“ We all have our inner child who makes our stories and dreams come true. The collection named Bisanto is the free voice of my inner child who, playing with Italian history, draws a new imaginary capable of taking us to another world full of joy” This is Antonio Aricò speaking, a Calabrian designer who makes Mediterranean culture his style signature. The Dutch brand Moooi started a partnership with him to create a collection that talks about Italy and its stories, thus Bisanto is born which is inspired by Byzantine mosaics mixed with intimate childhood memories. The result are carpets and cushions which stand out for their graphics, resembling Byzantine mosaics mixed with colors and shapes from the objects and souvenir with which Antonio played during his childhood. The rugs and cushions from the Bisanto collection combine two-dimensional signs with 3D elements, mixing the softness of velvet with precious jewels that, when printed, become as light as fabric. www.antonicarico.com www.moooi.com